

УДК 81'367.625:811.161.1

ТРАНСПОЗИЦИЯ ДЕЕПРИЧАСТИЙ ОТ ГЛАГОЛОВ МЫСЛИ В МЕЖЧАСТЕРЕЧНЫЙ РАЗРЯД МОДАЛЬНЫХ СЛОВ: СЕМАНТИЧЕСКАЯ СУБКТЕГОРИЗАЦИЯ

Шигуров В.В., Шигурова Т.А.

*ФГБОУ ВПО НИУ «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва», Саранск,
e-mail: dep-general@adm.mrsu.ru*

В статье дана характеристика функционального типа транспозиции деепричастных форм глаголов в семантико-синтаксический разряд вводно-модальных слов в русском языке; определены критерии разграничения функциональных омонимов – деепричастий и отдеепричастных модальностей; дана семантической субкатегоризация деепричастий в вводно-модальном употреблении, мотивированных глаголами мыслительной деятельности. Предложено толкование типовых субъективно-модальных значений вводных конструкций с деепричастиями от глаголов мысли, эксплицирующих позицию субъекта модуса на передаваемую информацию в аспектах ответственного / безответственного подхода к чему-либо; соблюдения / несоблюдения законов логики или житейского опыта, знания / незнания реального положения вещей; объективного / субъективного подхода к чему-либо; с позиции какой-либо теории или кого-либо; с учетом официального / неофициального характера речи; с точки зрения норм этики и морали и т.п.

Ключевые слова: русский язык, грамматика, транспозиция, часть речи, глагол, деепричастие, модальное слово

THE TRANSPOSITION OF GERUNDS OF VERBS OF THOUGHTS TO BETWEENWORDCLASSAL DISCHARGE OF MODAL WORDS: SEMANTIC SUBCATEGORISATION

Shigurov V.V., Shigurova T.A.

Ogarev Mordovia State University, Saransk, e-mail: dep-general@adm.mrsu.ru

The paper presents the characteristics of a functional type of transposition adverbial-participial form of the verb in the semantic-syntactic category of inter-modal words in the Russian language; the criteria of functional differentiation of homonyms – gerunds and fromgerunds modalities involved; it given semantic subcategorisation gerunds in introductory-modal use motivated verbs mental activity. It given proposition standard interpretation of subjective values of modal input structures with verbal participles of verbs of thought, makes explicit the position of the subject in the mode of the information transmitted in the aspects of responsible / irresponsible approach to anything; compliance / non-compliance with the laws of logic, or life experience, knowledge / ignorance of the real situation; objective / subjective approach to anything; from the position of any theory or anyone; taking into account the formal / informal nature of the speech; from the standpoint of ethics and morality, and so on.

Keywords: Russian language, grammar, transposition, class of words, verb, gerund, modal word

Межчастеречный семантико-синтаксический разряд модальных слов и выражений активно пополняется в современном русском языке за счет слов, словосочетаний, сочетаний слов и предложений. Значительный пласт вводно-модальных единиц образуют конструкции, грамматическим ядром которых являются глагольные лексемы, эксплицированные личными формами (*говорят, считаю, кажется* и т.п.), инфинитивами (*знать, видеть, признаться* и т.п.), краткими причастиями¹ (*не в обиду будь сказано* и т.п.) и деепричастиями (*откровенно говоря, грубо выражаясь* и т.п.) (см. [14, 16–20]).

При ступенчатой функциональной транспозиции в модальные слова глагольные словоформы в той или иной мере ослабляют (ср. *представляется, полагаю*),

а иногда и полностью (ср. *кажись, поди*) утрачивают грамматические свойства исходной части речи – семантику действия, значения грамматических форм, функцию предиката, обособляясь от парадигм соответствующих категорий и приобретая в позиции вводности семантику субъективной модальности, в которой отражен взгляд самого говорящего, субъекта модуса, на сообщаемое (исследование разных типов, ступеней и предела транспозиции языковых единиц в системе частей речи и межчастеречных разрядов см. также [1–2; 5–6; 7, с. 31, 89–90, 157–158; 8–12; 15]).

Несомненный научный интерес представляют вводные конструкции с деепричастными формами глаголов, используемые в речи для передачи разных субъективно-модальных значений, т.е. оценки сообщаемого. Примечательны в этом отношении, например, деепричастия в вводно-модальном употреблении *размышляя, рассуждая, мысля* и нек. др., образованные

¹ С позиции одной из наиболее авторитетных теорий залога краткие причастия следует рассматривать как компонент аналитического пассива финитных глаголов, деепричастий и инфинитивов (см., напр. [3]).

от глаголов, эксплицирующих мыслительную деятельность человека. Они акцентируют внимание на каком-либо акте мышления, выражая значение «быть занятым какими-либо мыслями» (см. [4, с. 333]):

(4) *Серьезно рассуждая, Шуручка, мы такие же люди, как и все, и будем счастливы, как все...* (А.П. Чехов);

(5) *Куда идти простому человеку? Здорово размышляя – некуда* (А. Политковская);

Наиболее употребительным из указанных деепричастий в вводно-модальной позиции является оборот с грамматическим центром, представленным модальютом *рассуждая*. Его прагматическая функция связана с экспликацией позиции субъекта модуса, оценивающего свою мысль, заключенную в пропозитивной части высказывания, при помощи зависимых от модальюта слов и выражений типа *строго, по-человечески*. Оценка сообщаемого в этом случае производится в следующих аспектах²:

(6) **с точки зрения ответственного, серьезного или безответственного, легкомысленного подхода к чему-либо** (*рассуждая – строго, серьезно, принципиально, зрело, трезво, вдумчиво, ответственно, здраво; легковмерно, безответственно и т.п.*);

(а) *Серьезно рассуждая, Шуручка, мы такие же люди, как и все, и будем счастливы, как все...* (А.П. Чехов);

(б) *Рассуждая здраво и трезво, не было у нас исторических шансов* (А. Архангельский);

(в) *Возможная степень «научности» для социализма и социалистической политики, рассуждая принципиально и отвлеченно, совершенно такова же, не больше и не меньше, как и для всякой иной социальной политики...* (С.Н. Булгаков);

(г) *Строго и объективно рассуждая, Шадрин – ошибка системы, грубый просчет советской власти и Ленинского комсомола* (М. Захаров);

(д) *Здорово рассуждая, жалеть скорей надо было меня, что-то пишущего безвестно, но ничего еще толком не напечатавшего в ту пору...* (Г.Я. Бакланов);

² Предлагаемая классификация имеет естественный, перекрещивающийся характер, в связи с чем одна и та же вводная конструкция с отдеепричастным модальютом *рассуждая*, при наличии в ее содержании нескольких семантических компонентов, эксплицирующих позицию субъекта модуса, может входить в разные смысловые разряды. Показателен в этом плане, например, вводный оборот *рассуждая объективно, субъективно-модальное значение которого связано с оценкой говорящим своей мысли с точки зрения «соблюдения / несоблюдения законов логики или житейского опыта, знания / незнания реального положения вещей»* [группа (7)] и с точки зрения «объективного / субъективного подхода к чему-либо» [группа (8)].

(е) *Это основной закон термодинамики. Строго рассуждая, абсолютный порядок недостижим* (Э. Шим. Ребята с нашего двора); *В таком случае, рассуждая строго, у кукушки не было бы основания куковать немедленно по прилете* (Е.В. Дубровский);

(7) **с позиции соблюдения / несоблюдения законов логики или житейского опыта, знания / незнания реального положения вещей** (*рассуждая – логически, диалектически, по существу, эклектически, отвлеченно, абстрактно, пространно, конкретно, практически, просто, попросту, примитивно, дилетантски, наивно, житейски, умозрительно, объективно и т.п.*);

(а) *Это и есть результат, рассуждая логически, не продуманной и не просчитанной, с учетом последствий, инициативы «Едироссов»* (И. Савелов);

(б) *Рассуждая логически, житейски, не следовало ли бы вообще его не наказывать?* (М. Веллер);

(в) *Если уж такие слова «количество» и «качество», то, рассуждая даже диалектически, не может быть самостоятельного качества на фоне отсутствующего количества – нечему перерасти* (А. Битов);

(г) *Рассуждая по существу, спасение есть свободно-благодатный переход человека от зла к добру...* [митрополит Гурий (Егоров)];

(д) *Мы приведем три следующих цитаты, которые, формально-логически рассуждая, как будто бы противоречат тому тезису, на который в первую очередь опирается т.* (Н.И. Бухарин);

(е) *Сама по себе, рассуждая эклектически, мысль такого журнала хороша, если строго придерживаться красоты и не изменять ей* (М.О. Меньшиков);

(8) **с точки зрения объективного / субъективного подхода к чему-либо** (*рассуждая – объективно, субъективно, предвзято и т.п.*);

(а) *Объективно рассуждая, в такого рода фильмах практически всегда присутствует кто-то одержимый (это не всегда главный злодей)* (<http://prokinofilmi.ru/boevik/solt/>);

(б) *Рассуждая субъективно, существует только один внешний опыт, так как существует только одно пространство* (<http://filosof.historic.ru/>);

(9) **с точки зрения какой-либо теории или кого-либо** (*рассуждая – с точки зрения..., чисто теоретически, математически, по-божьи, по-китайски и т.п.*);

(а) *... Но и это неправильная политика, рассуждая с позиции здравого смысла* (<http://www.juliussex.ru/postvictim2.htm>);

(б) Так как, **рассуждая чисто математически**, в сравнении с бесконечностью теряют значение всякие конечные величины..., то можно, поэтому сказать, что в настоящее время положительная наука нисколько не ближе к задаче дать целостное знание, как была несколько веков тому назад или будет через несколько веков вперед (С.Н. Булгаков);

(в) Жизнь устроили другие, они и развели в ней паршив всякую, лентяев этих, несчастных, убогих, а коли они ее развели, они жизнь засорили, они ее испортили – им, **по-божьи рассуждая**, и чистить ее надлежит! (М. Горький);

(г) Описанная модель в чистом виде встречается, повторим, в спорте, но, **рассуждая чисто теоретически**, должна служить основой кадровой политики в любой организации, да и в Административной Системе в целом (А. Ефимов);

(д) **Рассуждая с высоты престола**, это назначение было справедливой наградой за «всегдашнюю преданность России и мне», как иногда говорил Николай II, благодарствуя кое-кого, например Пуришкевича (В.В. Шульгин);

(10) с точки зрения норм этики, морали (**рассуждая – по-человечески, по совести, неприлично, безнравственно, аморально и т.п.**):

(а) **Я, рассуждая по совести**, человек, не помнящий родства (Б.А. Садовской);

(б) Они ведь у него все такие. А **по-человечески рассуждая**, это колоссальные издержки. Одиночество на старости лет... (Е. Сабуров);

(11) с учетом официального / неофициального характера речи (**рассуждая – официально, неофициально, конфиденциально, приватно и т.п.**):

(а) **Побои легкие, но, рассуждая неофициально**, рана головы, проникающая до черепа, штука серьезная... (А.П. Чехов);

Деепричастия **рассуждая, размышляя, мысля** в вводно-модальном употреблении в современных толковых словарях русского языка не отмечаются, что связано, по видимому, как и в случае с *высказываясь, изъясняясь*, их малоупотребительностью и меньшей, по сравнению с деепричастиями *говоря, выражаясь* (в позиции вводности), степенью фразеологизации.

Значительно чаще в современном русском языке встречаются типичные деепричастные формы глаголов со значением добавочного второстепенного действия-мысли, выступающие в функции второстепенного сказуемого и / или обстоятельства (см. [8]):

(12) В море он как бы заново переживал всю историю необыкновенного сновидения

и, **размышляя трезво**, удивлялся, спрашивал себя: зачем он думает об этом... (Ч. Айтматов).

В практике преподавания грамматики в высшей и средней школе весьма актуальной является проблема разграничения грамматических омонимов – деепричастных форм глаголов и отдеепричастных модальностей, эксплицирующих зону периферии межчастеречного семантико-синтаксического разряда вводно-модальных слов в русском языке. Ср.:

(13) **Мы с оруженосцем сидели молча, размышляя** каждый о своем (А. Белянин);

(14) **Но, впрочем, размышляя** здраво, ну кто вниманье обращает на пианиста, в углу за инструментом полированным приструившегося скромно, притулившегося... (С. Солух).

Очевидно, что в примере (13) **размышляя** – деепричастие НСВ в формах одновременности и действительного залога, обозначающее второстепенное в коммуникативном плане действие, осуществляемое в плане одновременности с основным действием глагола-сказуемого *сидели*, а в примере (14) это уже десемантизованный отдеепричастный модалит в составе обособленной вводной конструкции, выражающей точку зрения субъекта речи-мысли на передаваемую информацию, оценивающей ее при помощи адвербиальной словоформы *здраво* с позиции ответственного, разумного подхода к сообщаемому) (**размышляя здраво**, ну кто вниманье обращает... ≈ **здраво**, ну кто вниманье обращает...).

Выводы

Таким образом, отдеепричастные модалиты, мотивированные глаголами мыслительной деятельности, равно как и модалиты других структурно-морфологических типов, используются в составе вводных конструкций для передачи субъективно-модальных значений, что позволяет субъекту речи отразить свою позицию по отношению к сообщаемому, оценить его с точки зрения ответственного / безответственного подхода к чему-либо; соблюдения / несоблюдения законов логики или житейского опыта, знания / незнания реального положения вещей; объективного / субъективного подхода к чему-либо; с позиции какой-либо теории или кого-либо; с учетом официального / неофициального характера речи; с точки зрения норм этики и морали и т.п.

Работа выполнена в рамках проекта «Комплексное исследование модалиты как типа ступенчатой транспозиции языковых единиц в семантико-синтаксический разряд вводно-модальных слов», выполняемого при

финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (грант № 15-04-00039а).

Список литературы

1. Бабайцева В.В. Явления переходности в грамматике русского языка. – М.: Дрофа, 2000. – 640 с.
2. Баудер А.Я. Части речи – структурно-семантические классы слов в современном русском языке. – Таллин: Валгус, 1982. – 184 с.
3. Буланин Л.Л. Структура русского глагола как части речи и его грамматические категории // Спорные вопросы русского языкознания. Теория и практика. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1983. – С. 94–115.
4. Васильев Л.М. Системный семантический словарь русского языка. Предикатная лексика. – Уфа: Гилем, 2005. – 466 с.
5. Ким О.М. Транспозиция на уровне частей речи и явление омонимии в современном русском языке. – Ташкент: Изд-во «Фан», 1978. – 228 с.
6. Мигирин В.Н. Очерки по теории процессов переходности. – Бельцы, 1971. – 199 с.
7. Чикина Л.К., Шигуров В.В. Присловные и предложенческие связи в русском синтаксисе: учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 192 с.
8. Шигуров В.В. Типология употребления атрибутивных форм русского глагола в условиях отрицания действия / Науч. ред. Л.Л. Буланин. – Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 1993. – 385 с.
9. Шигуров В.В. Функциональная транспозиция пространственных наречий в императивно-эмотивные междометия (на материале образований *вон, прочь, долой*) // Филологические науки. – № 3. – М., 2006. – С. 51–62.
10. Шигуров В.В. Наречные слова-команды в контексте интеръективации и вербализации // Известия РАН. Сер. лит. и яз. – М., 2007. – № 4. – С. 23–34.
11. Шигуров В.В. Два вектора развития русского причастия в контексте предикативации и / или адъективации: семантика и грамматика // Научное обозрение: гуманитарные исследования. – М., 2012. – № 3. – С. 152–157.
12. Шигуров В.В. Индексы предикативации отадъективных гибридов на -о в контекстах типа *Это весело – ка-*

таться с горки // Вестник гуманитарного научного образования. – М., 2012. – № 9 (23). – С. 4–6.

13. Шигуров В.В., Шигурова Т.А. Функциональные отделимые модальности в русском языке // Современные проблемы науки и образования. – М., 2014. – № 3.
14. Шигуров В.В., Шигурова Т.А. О модальности глагольных инфинитивов в русском языке // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – М., 2014. – № 8. Ч. 3 – С. 161–165.
15. Шигуров В.В., Шигурова Т.А. О некоторых принципах описания явлений транспозиции и синкретизма в теории частей речи // Фундаментальные исследования. – М., 2014. – № 9 (часть 2). – С. 463–468.
16. Шигуров В.В., Шигурова Т.А. Гибридные, деепричастно-модальные структуры в русском языке // Приоритетные научные направления: от теории к практике: сборник материалов XII Международной научно-практической конференции / Под общ. ред. С.С. Чернова. – Новосибирск: Изд-во ЦРНС, 2014. – С. 159–164.
17. Шигуров В.В., Шигурова Т.А. Деепричастия в их отношении к модальности в русском языке // Фундаментальные и прикладные исследования: проблемы и результаты: сборник материалов XIII Международной научно-практической конференции / Под общ. ред. С.С. Чернова. – Новосибирск: Изд-во ЦРНС, 2014. – С. 247–255.
18. Шигуров В.В., Шигурова Т.А. Модально-союзный тип употребления глагольных словоформ в русском языке (на материале соединений типа *не исключая... но*) // Достижения вузовской науки: сборник материалов XIII Международной научно-практической конференции / Под общ. ред. С.С. Чернова. – Новосибирск: Издательство ЦРНС, 2014. – С. 119–123.
19. Шигуров В.В., Шигурова Т.А. К вопросу о вводно-модальном употреблении русских деепричастий // Фундаментальные и прикладные исследования: проблемы и результаты: сборник материалов XIX Международной научно-практической конференции / Под общ. ред. С.С. Чернова. – Новосибирск: Издательство ЦРНС, 2015. – С. 149–157.
20. Shigurov V.V., Shigurova T.A. Parenthetical-modal type of using finite verbs in the russian language // 8S-ASS04. Asian Social Science, 91-CCSE / Canadian Center of Science and Education. Vol. 11, № 8; 2015. – P. 292–298. [Retrieved from www.scopus.com в SCOPUS'e].